

Verordnung über die Sicherheit von Druckgeräten

(Druckgeräteverordnung, DGV)

vom ...

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Artikel 4 des Bundesgesetzes vom 12. Juni 2009¹ über die Produktesicherheit (PrSG) und auf Artikel 83 Absatz 1 des Bundesgesetzes vom 20. März 1981² über die Unfallversicherung (UVG), in Ausführung des Elektrizitätsgesetzes vom 24. Juni 1902³ (EleG) und des Bundesgesetzes vom 6. Oktober 1995⁴ über die technischen Handelshemmnisse (THG),

verordnet:

Art. 1 Gegenstand, Geltungsbereich, Begriffe und anwendbares Recht

¹ Diese Verordnung regelt das Inverkehrbringen von Druckgeräten und Baugruppen nach der Richtlinie 2014/68/EU⁵ (EU-Druckgeräte Richtlinie) sowie die Marktüberwachung betreffend diese Produkte.

² Der Geltungsbereich richtet sich nach Artikel 1 der EU-Druckgeräte Richtlinie. Anstelle des Rechts der EU, auf das Artikel 1 Absatz 2 Buchstaben c–g der EU-Druckgeräte Richtlinie verweist, gelten die schweizerischen Erlasse gemäss Anhang Ziffer 2.

³ Es gelten die Begriffe nach Artikel 2 der EU-Druckgeräte Richtlinie. Anstelle der in Artikel 2 Nummern 24–26 der EU-Druckgeräte Richtlinie genannten Begriffe gelten die entsprechenden Begriffe der Gesetzgebung über die Produktesicherheit und der Akkreditierung. Zudem gelten die Ausdrucksentsprechungen nach Anhang Ziffer 1.

⁴ Soweit diese Verordnung keine besonderen Bestimmungen enthält, gelten für Druckgeräte und Baugruppen die Bestimmungen der Verordnung vom 19. Mai 2010⁶ über die Produktesicherheit (PrSV).

Art. 2 Voraussetzungen für das Inverkehrbringen

Druckgeräte und Baugruppen dürfen nur in Verkehr gebracht werden, wenn:

- a. sie bei ordnungsgemässer Installation und Wartung und bei bestimmungsgemässer oder vernünftigerweise vorhersehbarer Verwendung die Sicherheit und die Gesundheit von Menschen oder Haus- und Nutztieren oder Gütern nicht gefährden; und
- b. die Anforderungen nach Artikel 4 und den darin genannten Anhängen I und II der EU-Druckgeräte Richtlinie⁷ erfüllt sind.

Art. 3 Einstufung von Druckgeräten, Konformität, Konformitätsbewertungsstellen und bezeichnende Behörden

¹ Die Einstufung von Druckgeräten richtet sich nach Artikel 13 sowie dem in dieser Bestimmung genannten Anhang II der EU-Druckgeräte Richtlinie. Anstelle des Rechts der EU, auf das Artikel 13 Absatz 1 Buchstabe a der EU-Druckgeräte Richtlinie verweist, gelten die schweizerischen Erlasse gemäss Anhang Ziffer 2.

² Für die Konformitätsbewertung von Druckgeräten und Baugruppen gelten die Grundsätze und die Verfahren nach den Artikeln 12, 14, 15 und 17 sowie den in diesen Bestimmungen genannten Anhängen I, III und IV der EU-Druckgeräte Richtlinie⁸.

³ Die Pflicht, die CE-Kennzeichnung anzubringen, gilt nicht. Soweit die CE-Kennzeichnung in Übereinstimmung mit den Vorschriften der EU bereits angebracht ist, kann sie belassen werden. Für das Anbringen weiterer Angaben und Kennzeichen gilt Artikel 19 Absätze 4 und 5 der EU-Druckgeräte Richtlinie.

⁴ Die Konformitätsbewertungsstellen müssen für den betreffenden Fachbereich:

- a. nach der Akkreditierungs- und Bezeichnungsverordnung vom 17. Juni 1996⁹ (AkkBV) akkreditiert sein;
- b. von der Schweiz im Rahmen eines internationalen Abkommens anerkannt sein; oder
- c. durch das Bundesrecht anderweitig ermächtigt sein.

⁵ Die Anforderungen an Betreiberprüfstellen sind in den Artikeln 16 und 25 der EU-Druckgeräte Richtlinie geregelt.

AS

1 SR 930.11

2 SR 832.20

3 SR 734.0

4 SR 946.51

5 Richtlinie 2014/68/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Mai 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung von Druckgeräten auf dem Markt (Neufassung), Fassung gemäss ABl. L 189 vom 27.6.2014, S. 164.

6 SR 930.111

7 Siehe Fussnote zu Art. 1 Abs. 1.

8 Siehe Fussnote zu Art. 1 Abs. 1.

9 SR 946.512

⁶ Die Voraussetzungen und das Verfahren zur Bezeichnung von Konformitätsbewertungsstellen und zum Entzug der Bezeichnung, die Rechte und Pflichten der bezeichneten Stellen sowie die Anforderungen an die Bezeichnungsbehörden richten sich nach dem 3. Kapitel (Art. 24–34c) AkkBV.

Art. 4 Bestimmungen über die Wirtschaftsakteure

¹ Die Pflichten der folgenden Wirtschaftsakteure richten sich nach den nachstehenden Bestimmungen der EU-Druckgeräterichtlinie¹⁰:

- a. Hersteller: nach Artikel 6;
- b. Bevollmächtigte: nach Artikel 7;
- c. Importeure: nach Artikel 8;
- d. Händler: nach Artikel 9.

² Die Geltung der Pflichten des Herstellers für die Importeure und Händler richtet sich nach Artikel 10 der EU-Druckgeräterichtlinie.

³ Die Identifizierung der Wirtschaftsakteure gegenüber den Kontrollorganen richtet sich nach Artikel 11 der EU-Druckgeräterichtlinie.

Art. 5 Bezeichnung technischer Normen

Die Bezeichnung technischer Normen richtet sich nach Artikel 6 PrSG. Zuständig ist das Staatssekretariat für Wirtschaft.

Art. 6 Marktüberwachung

Die Marktüberwachung betreffend Druckgeräte und Baugruppen richtet sich nach den Artikeln 20–28 PrSV.

Art. 7 Aufhebung und Änderung anderer Erlasse

¹ Die Druckgeräteverordnung vom 20. November 2002¹¹ wird aufgehoben.

² Die nachstehenden Erlasse werden wie folgt geändert:

...

Art. 8 Übergangsbestimmungen

¹ Druckgeräte und Baugruppen, die vor dem 19. Juli 2016 nach bisherigem Recht in Verkehr gebracht wurden, dürfen auch nach dem 19. Juli 2016 in Betrieb genommen werden.

² Bescheinigungen und Beschlüsse von Konformitätsbewertungsstellen, die nach bisherigem Recht ausgestellt beziehungsweise gefasst wurden, bleiben unter der vorliegenden Verordnung gültig.

Art. 9 Inkrafttreten

¹ Diese Verordnung tritt am 19. Juli 2016 in Kraft.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Die Bundespräsidentin: Simonetta Sommaruga
Die Bundeskanzlerin: Corina Casanova

¹⁰ Siehe Fussnote zu Art. 1 Abs. 1.

¹¹ AS 2003 38, 2010 2583

Entsprechungen von Ausdrücken und von Erlassen

1. Für die korrekte Auslegung der EU-Druckgeräterichtlinie¹², auf die in dieser Verordnung verwiesen wird, gelten die folgenden Entsprechungen von Ausdrücken:

EU	Schweiz
a. Deutsche Ausdrücke	
<i>Unionsmarkt</i>	<i>Schweizer Markt</i>
<i>Union</i>	<i>Schweiz</i>
<i>Mitgliedstaat</i>	<i>Schweiz</i>
<i>Amtsblatt der Europäischen Union</i>	<i>Bundesblatt</i>
<i>Notifizierte Stelle</i>	<i>Bezeichnete Stelle</i>
<i>EU-Rechtsvorschriften</i>	<i>Rechtsvorschriften</i>
<i>Europäische Werkstoffzulassung</i>	<i>Werkstoffzulassung</i>
<i>EU-Konformitätserklärung</i>	<i>Konformitätserklärung</i>
<i>EU-Baumusterprüfbescheinigung</i>	<i>Baumusterprüfbescheinigung</i>
<i>EU-Baumusterprüfung</i>	<i>Baumusterprüfung</i>
<i>EU-Entwurfsprüfbescheinigung</i>	<i>Entwurfsprüfbescheinigung</i>
<i>Einführer</i>	<i>Importeur</i>
<i>Gute Ingenieurspraxis</i>	<i>Stand des Wissens und der Technik</i>
<i>Drittstaat</i>	<i>Drittstaat oder Mitgliedstaat der EU</i>
b. Französische Ausdrücke	
<i>Marché de l'Union</i>	<i>Marché suisse</i>
<i>Union</i>	<i>Suisse</i>
<i>Etat membre</i>	<i>Suisse</i>
<i>Journal officiel de l'Union européenne</i>	<i>Feuille fédérale</i>
<i>Organisme notifié</i>	<i>Organisme désigné</i>
<i>Actes de l'Union</i>	<i>Dispositions légales / législation</i>
<i>Déclaration EU de conformité</i>	<i>Déclaration de conformité</i>
<i>Attestation d'examen UE de type</i>	<i>Certificat / attestation d'examen de type</i>
<i>Examen UE de type</i>	<i>Examen de type</i>
<i>Attestation d'examen UE de la conception</i>	<i>Certificat / attestation d'examen de la conception</i>
<i>règles de l'art</i>	<i>L'état des connaissances de la technique</i>
c. Italienische Ausdrücke	
<i>Mercato dell'Unione</i>	<i>Mercato svizzero</i>
<i>Unione</i>	<i>Svizzera</i>
<i>Stato membro</i>	<i>Svizzera</i>
<i>Gazzetta ufficiale dell'Unione europea</i>	<i>Foglio federale</i>
<i>Organismo notificato</i>	<i>Organismo designato</i>
<i>Atti dell'Unione</i>	<i>Disposizioni legali</i>
<i>Approvazione europea di materiali</i>	<i>Approvazione europea di materiali</i>

¹² Siehe Fussnote zu Art. 1 Abs. 1.

<i>Dichiarazione di conformità UE</i>	<i>Dichiarazione di conformità</i>
<i>Esame UE del tipo</i>	<i>Esame del tipo</i>
<i>Procedura per la certificazione di esame UE del tipo</i>	<i>Procedura per la certificazione di esame del tipo</i>
<i>Certificato di esame UE del tipo</i>	<i>Certificato di esame del tipo</i>
<i>Certificato di esame UE del progetto</i>	<i>Certificato di esame del progetto</i>
<i>Corretta prassi costruttiva</i>	<i>Stato della scienza e della tecnica</i>

2. Schweizerische Erlasse, die dem in der EU-Druckgeräterichtlinie genannten EU-Recht entsprechen

<i>Richtlinie 2014/29/EU</i> : Richtlinie 2014/29/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend die Bereitstellung einfacher Druckbehälter auf dem Markt, ABl. L 96 vom 29.3.2014, S. 45.	Verordnung vom ... über die Sicherheit von einfachen Druckbehältern (DBV; SR 930....)
<i>Richtlinie 75/324/EWG</i> : Richtlinie 75/324/EWG des Rates vom 20. Mai 1975 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Aerosolpackungen, ABl. L 147 vom 9.6.1975, S. 40; zuletzt geändert durch Richtlinie 2013/10/EU, ABl. L 77 vom 20.3.2013, S. 20.	Die Verordnung, die das Eidgenössische Departement des Innern (EDI) gestützt auf Artikel 45 der Lebensmittel- und Gebrauchsgegenständeverordnung vom 23. November 2005 (SR 817.02) erlässt.
<i>Richtlinie 2007/46/EG</i> : Richtlinie 2007/46/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. September 2007 zur Schaffung eines Rahmens für die Genehmigung von Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern sowie von Systemen, Bauteilen und selbstständigen technischen Einheiten für diese Fahrzeuge (Rahmenrichtlinie), ABl. L 263 vom 9.10.2007, S. 1; zuletzt geändert durch Verordnung (EU) Nr. 1171/2014, ABl. L 315 vom 1.11.2014, S. 3.	Verordnung vom 19. Juni 1995 über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge (VTS; SR 741.41)
<i>Richtlinie 2006/42/EG</i> : Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG, ABl. L 157 vom 9.6.2006, S. 24.	Maschinenverordnung vom 2. April 2008 (MaschV, SR 819.14)
<i>Richtlinie 2014/33/EU</i> : Richtlinie 2014/33/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Aufzüge und Sicherheitsbauteile für Aufzüge, ABl. L 96 vom 29.3.2014, S. 251.	Aufzugsverordnung vom ... 2016 (SR ...)
<i>Richtlinie 2014/35/EU</i> : Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt, ABl. L 96 vom 29.3.2014, S. 357.	Verordnung vom 9. April 1997 über elektrische Niederspannungserzeugnisse (NEV, SR 734.26)
<i>Richtlinie 93/42/EWG</i> : Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte, ABl. L 169 vom 12.7.1993, S. 1, zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/47/EG, ABl. L 247 vom 21.9.2007, S. 21.	Medizinprodukteverordnung vom 17. Oktober 2001 (MepV, SR 812.213)
<i>Richtlinie 2009/142/EG</i> : Richtlinie 2009/142/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 30. November 2009 über Gasverbrauchseinrichtungen, ABl. L 330 vom 16.12.2009, S. 10.	Verordnung vom 19. Mai 2010 über die Produktesicherheit (PrSV, SR 930.111)
<i>Richtlinie 2014/34/EU</i> : Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten für Geräte und	Verordnung vom 2. März 1998 über Geräte und Schutzsysteme zur Verwendung in explosionsgefährde-

Schutzsysteme zur bestimmungsgemässen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, ABl. L 96 vom 29.3.2014, S. 309.

Richtlinie 2008/68/EG: Richtlinie 2008/68/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. September 2008 über die Beförderung gefährlicher Güter im Binnenland, ABl. L 260 vom 30.9.2008, S. 13.

Richtlinie 2010/35/EU: Richtlinie 2010/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Juni 2010 über ortsbewegliche Druckgeräte und zur Aufhebung der Richtlinien des Rates 76/767/EWG, 84/525/EWG, 84/526/EWG, 84/527/EWG und 1999/36/EG, ABl. L 165 vom 30.6.2010, S. 1.

Verordnung (EU) Nr. 167/2013: Verordnung (EU) Nr. 167/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. Februar 2013 über die Genehmigung und Marktüberwachung von land- und forstwirtschaftlichen Fahrzeugen, ABl. L 60 vom 2.3.2013, S. 1.

Verordnung (EU) Nr. 168/2013: Verordnung (EU) Nr. 168/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Januar 2013 über die Genehmigung und Marktüberwachung von zwei- oder dreirädrigen und vierrädrigen Fahrzeugen, ABl. L 60 vom 2.3.2013, S. 52-128, zuletzt geändert durch Verordnung (EU) Nr. 134/2014, ABl. L 53 vom 21.2.2014, S. 1.

Artikel 346 Absatz 1 Buchstabe b Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union

Artikel 2 Nummern 7 und 8 und Anhang I Teile 2 und 3 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Dezember 2008 über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung von Stoffen und Gemischen, zur Änderung und Aufhebung der Richtlinien 67/548/EWG und 1999/45/EG und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006, ABl. L 353 vom 31.12.2008, S. 1; zuletzt geändert durch Verordnung (EU) Nr. 1297/2014, ABl. L 350 vom 6.12.2014, S. 1.

ten Bereichen (VGSEB, SR 734.6)

Verordnung vom 31. Oktober 2012 über die Beförderung gefährlicher Güter mit Eisenbahnen und Seilbahnen (RSD, SR 742.412)

Verordnung vom 29. November 2002 über die Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse (SDR, SR 741.621)

Verordnung vom 31. Oktober 2012 über das Inverkehrbringen und die Marktüberwachung von Gefahrgutum-schliessungen (GGUV, SR 930.111.4)

Verordnung vom 19. Juni 1995 über technische Anforderungen an landwirtschaftliche Traktoren und deren Anhänger (TAFV 2, SR 741.413)

Verordnung vom 2. September 1998 über technische Anforderungen an Motorräder, Leicht-, Klein- und dreirädrige Motorfahrzeuge (TAFV 3, SR 741.414)

Die Verordnung, die das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS) gestützt auf Art. 4 Abs. 2 der Organisationsverordnung für das Eidgenössische Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport vom 7. März 2003 (OV-VBS, SR 172.214.1) erlässt.

Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe a und Artikel 6-7 der Chemikalienverordnung vom ... 2015 (ChemV, SR ...) und Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe c des Chemikaliengesetzes vom 15. Dezember 2000 (ChemG, SR 813.1)

